

Lugano, malore per Marco Borradori

Il sindaco di Lugano Marco Borradori è stato vittima di un arresto cardiaco oggi, martedì, mentre stava facendo jogging da solo a Vezia, sulla stradina sterrata dietro il campo sportivo.

Il politico 62enne è stato soccorso da un uomo, allertato dalle grida di alcuni passanti, che ha cercato di rianimarlo. L'uomo ha affermato che il battito ha ripreso per un momento prima dell'arrivo dei soccorsi.

Borradori è poi stato ricoverato al Cardiocentro poco prima delle 13.00, dove è stato immediatamente preso a carico dal team multidisciplinare. Le sue condizioni sono subito apparse critiche ed è stato sottoposto all'assistenza cardiaca meccanica.

Lugano, Marco Borradori erkrankt

Der Bürgermeister von Lugano, Marco Borradori, erlitt heute, Dienstag, einen Herzstillstand, als er alleine in Vezia auf dem Feldweg hinter dem Sportplatz joggte.

Der 62-jährige Politiker wurde von einem Mann gerettet, der durch die Schreie von Passanten alarmiert wurde, die versuchten, ihn wiederzubeleben. Der Mann sagte, dass sein Herzschlag für einen Moment wieder einsetzte, bevor Hilfe kam.

Borradori wurde dann kurz vor 13.00 Uhr ins Cardiocentro eingeliefert, wo er sofort von einem multidisziplinären Team übernommen wurde. Sein Zustand erschien sofort kritisch und er wurde an die mechanische Herzunterstützung angeschlossen.

10 agosto 2021 13:47

"Ho capito subito che era grave"

L'operaio Giovanni Majori racconta i drammatici momenti del ritrovamento di Marco Borradori nella tarda mattinata di martedì a Vezia.

"Io e un mio collega siamo accorsi subito per capire cosa fosse successo e abbiamo trovato questo signore a terra. Appurato che non aveva battito cardiaco ho iniziato a praticargli un massaggio fino all'arrivo della polizia".

"Ho fatto l'educatore per vent'anni, mi è capitato di fare interventi di questo genere e mi sono sentito in dovere di mettere in pratica la mia ex professione. – racconta Majori, che oggi lavora in una ditta nei dintorni - Dalla mia esperienza ho capito subito che la situazione era molto compromessa".

"Ich wusste sofort, dass es etwas Ernstes ist".

Der Arbeiter Giovanni Majori berichtet über die dramatischen Momente, als Marco Borradori am späten Dienstagmorgen in Vezia gefunden wurde.

"Einer meiner Kollegen und ich eilten zum Tatort, um herauszufinden, was passiert war, und fanden diesen Mann auf dem Boden liegend. Nachdem ich festgestellt hatte, dass er keinen Herzschlag hatte, begann ich, ihn zu massieren, bis die Polizei eintraf".

10 agosto 2021 18:01

"Ich war 20 Jahre lang Erzieherin, habe zufällig solche Interventionen durchgeführt und hatte das Gefühl, meinen früheren Beruf in die Praxis umsetzen zu müssen. - sagt Majori, der jetzt in einem Unternehmen in der Nachbarschaft arbeitet - aus meiner Erfahrung wusste ich sofort, dass die Situation sehr gefährdet war.

Borradori, "Severi danni agli organi"

La Direzione sanitaria dell'Istituto Cardiocentro Ticino mercoledì mattina ha parlato delle condizioni del sindaco di Lugano, Marco Borradori, ricoverato martedì dopo aver avuto un malore mentre faceva jogging a

Vezia.

Secondo il direttore sanitario Tiziano Cassina, il quadro clinico rimane disperato e "appeso ad un filo": "Siamo confrontati con un quadro di danni severi a tutti gli organi, compreso il cervello", ha spiegato durante la conferenza.

"Borradori dirà fino a quando la macchina potrà supportare i suoi organi che ormai sono compromessi. E' questione di ore" ha aggiunto il prof. dott. Giovanni Pedrazzini.

Borradori, "Schwere Organschäden".

Am Mittwochmorgen informierte die medizinische Direktion des Cardiocentro Ticino über den Zustand des Bürgermeisters von Lugano, Marco Borradori, der am Dienstag nach einer Erkrankung beim Joggen in Vezia ins Krankenhaus eingeliefert wurde.

Laut dem medizinischen Direktor Tiziano Cassina bleibt das klinische Bild verzweifelt und "am seidenen Faden hängend": "Wir haben es mit einem Bild schwerer Schäden an allen Organen, einschließlich des Gehirns, zu tun", erklärte er auf der Konferenz.

"Borradori wird sagen, wie lange die Maschine noch in der Lage sein wird, seine Organe zu versorgen, die jetzt geschädigt sind. Das ist eine Frage von Stunden", fügte Prof. Dr. Giovanni Pedrazzini hinzu.

<https://www.teletext.ch/it/Webtext?date=2021-08-15>

11 agosto 2021 11:09